

Zy dreven een weinig handel met de Russen der Amerikaanse kust, welke hun levensmiddelen bragten in verwisseling van pelterijen. De diefstal scheen hun ingeboren. M. McClure betrapte er een op het oogenblik dat hy de hand in zyn zak stak, om hem zynen zakdoek te ontstelen; toen de Eskimo zag dat hy ontdekt was herstte hy in een schaterlach uit, waerom de gansche stam deel nam; want die daed is voor die menschen een aengenaem tydverdryf en eene vermakelyke nitspanning.

M. McClure zegde, dat hy een zyner broeders opzocht, die voor eenige jaren langs daer moest gekomen zyn, volgens hun antwoord bleek het, dat geen hoegenaemd vaertuig in die zee streken gezien was, en de *Erébe* en de *Terrour* er nooit waren geweest.

Zy vertrokken te vreden over de geschenken, welke men hun deed, en beloofden aen al de schepen, die zy zien zouden eenen brief te toonen die hun toevertrouwd werd; doch die voorzorg moet nutteloos zyn geweest, want het is onmogelyk op de goede trouw der volkeren te rekenen.

#### BURGERLYKE STAND DER STAD TONGEREN.

van den 9 tot den 15 January 1857.

GEBOORTENS 5. — 3 jongens, 2 meisjes.

HUWELYKEN 0.

STERFTENS 2. — 0 mannen, 0 vrouwen, 1 jongen, 1 meisje.

Maria-Beatrix-Louise Slechten, 6 jaren. — Victor Neussen, 12 dagen.

#### HANDELSBERIGTEN.

##### Vee-Waert van Tongeren.

Op den markt van den 15 January is het volgend getal heesten te koop gesteld geweest:

Hoornbeesten. . . . .	219
Woldieren. . . . .	76
Varkens. . . . .	1007

TOTAAL. . . . . 1302

##### Graenprijzen.

##### TONGEREN, den 15 January.

Tarwe, froment, de zak van 104 kilos. fr.	31-25 af 0,50
Rogge, seigle, " " " 95 " "	19-50 af 0,25
Gerst, orge, " " " 95 " "	20-50
Zomergerst, orge d'été, " " " " "	20-50
Spelt, épeautre, " een mud " "	20-00
Haver, avoine, " 75 kilos. " "	11-25
Brood, pain, den kilo.	0-20

##### LUX, den 12 January.

Tarwe, froment, de 103 kilos fr.	30-75 tot 32-25 af 0,25
Rogge, seigle, " 94 " "	20-00 tot 20-50
Gerst, orge, " 94 " "	20-00 tot 21-00
Haver, avoine, de 150 " "	25-50 tot 26-50 op 0,50
Spelt, Epeautre de 112 " "	19-50 tot 20-50

##### AUBEL, den 12 January.

Tarwe, froment, den hectoliter. fr.	24-75 tot 25-25 op 0,50
Rogge, seigle, " " " " "	17-35 tot 17-50 op 0,15
Gerst, orge, " " " " "	15-75 tot 16-25 af 0,25
Haver, avoine, " " " " "	7-75 tot 8-25 af 0,25

##### HASSELT, den 15 January.

Tarwe, froment, den hectoliter. fr.	24-40 af 0,40
Rogge, seigle, " " " " "	15-20 af 0,30
Gerst, orge, " " " " "	14-80 af 0,20
Haver, avoine, " " " " "	6-40 af 0,30
Genever, genièvre, " " " " "	78-00

##### BRUSSEL, den 16 January.

Tarwe, froment, den hectoliter fr.	24-63 af 2,14
Rogge, seigle, " " " " "	14-65 af 0,80
Haver, avoine, " " " " "	7-74 af 0,05

##### LEUVEN, den 16 January.

Tarwe, froment, den hectoliter. fr.	23-18 tot 26-07 af 1,18
Rogge, seigle, " " " " "	15-40 tot 16-00 af 0,30
Nieuwe gerst, orge nouvelle, " " " " "	15-40
Haver, avoine, de 45 kilos, " " " " "	7-00 tot 7-25 op 0,30
Koolzaad, colza, " " " " "	00-00
Koolzaadolie, huile de colza, " " " " "	110-00
Gezuiverde dito, dito épurée, " " " " "	115-00
Lynolie, huile de lin, " " " " "	98 00 op 4,00

#### KANTOOR VAN DEN

Notaris Delvigne, te Tongeren.

#### VERKOOP

### VAN BOOMEN.

Maendag, 19 January 1857, om 10 uren 's morgens, op verzoek van de heer AERTS van Tongeren, zal de notaris DELVIGNE, aen de meestbiedende ter plaatze verkoopen:

Omtrent 150 schoone en dikke CANADAS EN WITBOOMEN, wassende in zyne beemd gelegen te Mulken, kort by de fontein van Plinius.

#### A LOUER

POUR LE 15 MARS PROCHAIN,

Une MAISON propre au commerce ou pour servir de logement, avec grange et écuries, située à Eben, près de l'église et le long de la nouvelle route de Rimpst à Hallembaye.

S'adresser chez M. WALTÈRE THIBAUT, à Emael.

#### DEPOT DE PIANOS,

de la maison F. BERDEN et C<sup>e</sup>, chez M. NIHOUL, professeur de musique, place du marché, à Tongres. — Echange. Pianos de rencontre, de tous les prix.

#### ÉTUDE DU NOTAIRE Van Ormelingen, à Tongres.

#### VENTE PUBLIQUE

### DE BÉTAIL

ET  
ATTIRAILS DE LABOUR.

Lundi, 19 janvier 1857, à 9 heures du matin, à la mortuaire de Monsieur JEAN RIGA à Bassenge, le notaire VAN ORMELINGEN de Tongres vendra publiquement:



5 bons chevaux de labour, 4 vaches, 1 génisse, 1 veau, chariot, charrette à jantes larges, 5 charrues, 3 herses, 2 rouleaux, diable-volant, bache-paille, les harnais



des chevaux, tous les meubles de ménage, 6000 bottes de paille de froment, seigle et orge; une grande quantité de pommes de terre, carottes, betteraves, une quantité de planches sèches de bois blancs, canadas et saules.

Item 4 truies peines et 20 nourains. A crédit.

### VENTE DE GROS FRÈNES.

Mercredi, 28 janvier 1857, à 2 heures de relevée, le notaire VAN ORMELINGEN de Tongres vendra publiquement à la requête de Monsieur le baron DE COPIS:



2 arbres frènes dont l'un a plus de 5 mètres de circonférence et 20 mètres de longueur, et l'autre presque 3 mètres de circonférence et 12 mètres de longueur, se trouvant coupés dans son parc près le château de Betho, où la vente aura lieu à long crédit.

#### A LOUER

POUR LE 15 MARS PROCHAIN,

### UNE BELLE FERME

avec 15 hectares de terre, pré et prairie, située à Bassenge, appartenant aux enfants RIGA.

S'adresser au notaire VAN ORMELINGEN à Tongres.

#### AVIS AUX FERMIERS.

#### A LOUER

### PLUSIEURS GRANDES FERMES,

SITUÉES EN FRANCE.

dans les départements de l'Indre, de la Seine, de Saône-et-Loire, de la Marne et de l'Aisne.

S'adresser franco au notaire DELVIGNE, à Tongres.

#### ON PEUT SE PROCURER CHEZ M. HESTERMANS,

Rue de Saint-Trond, N° 3, à Tongres,

DES PANTOUFLES DE STRASBOURG ET DES GALOCHES AMÉRICAINES. Première qualité.

Pour hommes de 7 à 9 frs.  
Pour femmes de 5 à 7,50.

#### TE HUREN OF TE KOOP

met alle gemak van betaling.

Een zeer goed COMMERCIE-HUIS, gelegen in de Muntstraet, n° 5, te Tongeren.

Zich te adresseeren by de eigenaersse Mejufv. RONDAY, in gemeld huis.

#### TE KOOPEN

Twee kleine oude ALTAERS van eiken hout, met twee kolonnen en uitgesnede chapiteaus, en lystwerk naer de kunst.

Zich te adresseeren by W. GIELEN, schrynerker-beeldhouwer in de Jekerstraet, te Tongeren.

#### A LOUER UNE BELLE MAISON

SITUÉE A BASSENAGE, (LIMBOURG), N° 175.

Cette maison comprend caves, chambres, jardin, prairie et arbres fruitiers, et est propre à tout commerce. S'adresser à M. JEAN-NICOLAS FRAIKIN, à Bassenge.

#### A LOUER

Une MAISON, favorablement située dans la rue de St-Trond à Tongres, près de la porte, et qui sera appropriée à l'industrie ou aux convenances du locataire.

S'adresser à M. HUBERT VANDENRYDT, candidat-avoué.

#### A LOUER

UN QUARTIER DE 2 PLACES, garni ou non garni.

On donnera la pension, si on le désire.

S'adresser au bureau du Courrier.



VOOR DEN 15 MAERT AENSTAENDE,

Een HUIS met stalling, schuer en tuin, gelegen buiten de Sint-Truyersche poort.

Zich te adresseeren by de weduwe J. VROONEN, te Tongeren.

#### TE HUREN

Eene onder en boven kamer. — Zich te adresseeren in het Begynhof, n° 4.

#### TE HUREN

een schoon nieuw gebouwd HUIS, gelegen in de bondstraet, te Tongeren.

Adres op het bureel van dit blad.

#### TE KOOPEN

200 Jonge CANADAS en 17 à 1800 DOORNE HAEGEN.

Zich te bevragen by M. JOSEPH ROSMEULEN in den ouden barrier, te Berg.

Librairie de la veuve COLLEE, à Tongres.

Grand'place, n° 20.

#### ALMANACHS 1857.

ALMANACH administratif, judiciaire et statistique de la province de Liège.	2,00
ALMANACH PITTORESQUE.	0,40
ALMANACH POPULAIRE du messenger de la charité par M. Mullois.	0,50
DOUBLE ALMANACH de Liège.	0,10
DUBBELE VLAEMSCHE ALMANACH.	0,10

AGENDA DE POCHE en diverses reliures.

AGENDA ou Memento de bureau à un, deux, trois et sept jours.

GRAND ASSORTIMENT DE REGISTRES lignés, contre-lignés et blancs.

AFLAET VAN PORTIUNCULA. Geschied- en oordeelkundige verhandeling, waerin de oorsprong, de uitgebreidheid, de voorregten, voorwaarden, enz., van dezen afaet, grondig bewezen worden, door V. Laurentius, van het orde der Minderbroeders-Capucynen. 0,40

BOEKJE van den afaet van Portiuncula. 0,08

OEFENING der liefde tot Jesus-Christus, door den H. Alphonsus de Liguori. 0,70

KLEINE GEESTELYKE LOFZANGEN ter eere van Jesus en Maria, door den H. Alphonsus de Liguori, vertaald door Van de Velde, professor in het Klein-Seminarie, te St-Nicolas. 0,25

DE VERTROOSTING van den Christen of beweegredenen van betrouwen op God in de verschillende omstandigheden des levens, door den abt Roussard. 2 deelen in 12. 1,80

DE GLORIE van Maria, door den H. Alphonsus de Liguori. 1,40

DE HEERLYKHEDEN van Maria, door dezelve. 2 vol. in 12. 2,00

DEUGDEN van Maria, door dezelve. 0,85

DE VROME DIENAER van Maria, door dezelve. 0,80

BFTRACHTINGEN en gebeden ter eere van de smarten van Maria, door dezelve. 0,40

HET GODVRUCHTIG KIND VAN MARIA, overwegende de smarten zynere goddelyke Moeder, door den Eerw. P. Muzarelli. 0,30

GEEST EN BEOEFENING van de godvruchtigheid tot de Heilige Maegd, door den Eerw. P. Almeida. 0,90

HET GASTMAEL der engelen, of de genoegten der heilige tafel, door H. Lebon, priester. 0,50

DE GEHEIMEN van het kloosterleven, aen eene ziel ontdekt die de volmaektheid betracht. 0,50

DE LEIDSMAN der kinderen, of lessen en voorbeelden der christelyke en burgerlyke wellevendheid. 0,40

OVERDENKINGEN op de eeuwigheid. 0,40

VERTROOSTENDE en heilzame gedachten over de bestemming van den mensch in het tegenwoordige en toekomstige leven, door Mgr den bisschop van Belley. 1,50

DE BESTEMMING van den katholyken Godsdienst, deszelfs voortreffelykheid en noodzakelykheid, door M. den abt Folge. 1,20

DE WARE BRUID van Jesus-Christus, door den H. Alphonsus de Liguori. 2 boekdeelen. 2,00

NAVOLGING VAN JESUS-CRISTUS, met oefeningen en gebeden, door M. den abt Dassange, vertaald door M. Gevaert, priester. Gebonden. 1,25

DE NAVOLGING VAN CRISTUS, door Thomas à Kempis, met oefeningen en gebeden, door pater Gonnelieu, jesuit. Gebonden. 1,80

DE NAVOLGING VAN JESUS-CRISTUS overwogen, door M. Herbet, eere-kanonik van Amiens. 4 volumnen in 13. 6,00

DE GEEST der navolging van Jesus-Christus, door den Eerw. heer de Tuffet. 0,60

NAVOLGING DER HEILIGEN of parady's-bloemen. 1,00

NAVOLGING van den H. Joseph. 0,90

HET ONZE VADER OVERWOGEN, of twaelf uitleggingen van het gebed des Heeren. 0,80

AENLEIDING tot het godvruchtig leven, door den H. Franciscus de Sales. Gebonden. 1,50